

**¡Gracias por su participación!**

¡Gracias por su participación!

**EL ESTUDIO DE MERCURIO  
EN LA CUENCA DEL LAGO GRANDE**

**EL DIARIO DEL CONSUMO DE PESCADO**

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha de inicio: \_\_\_\_\_

Fecha de finalización: \_\_\_\_\_

## Instrucciones:

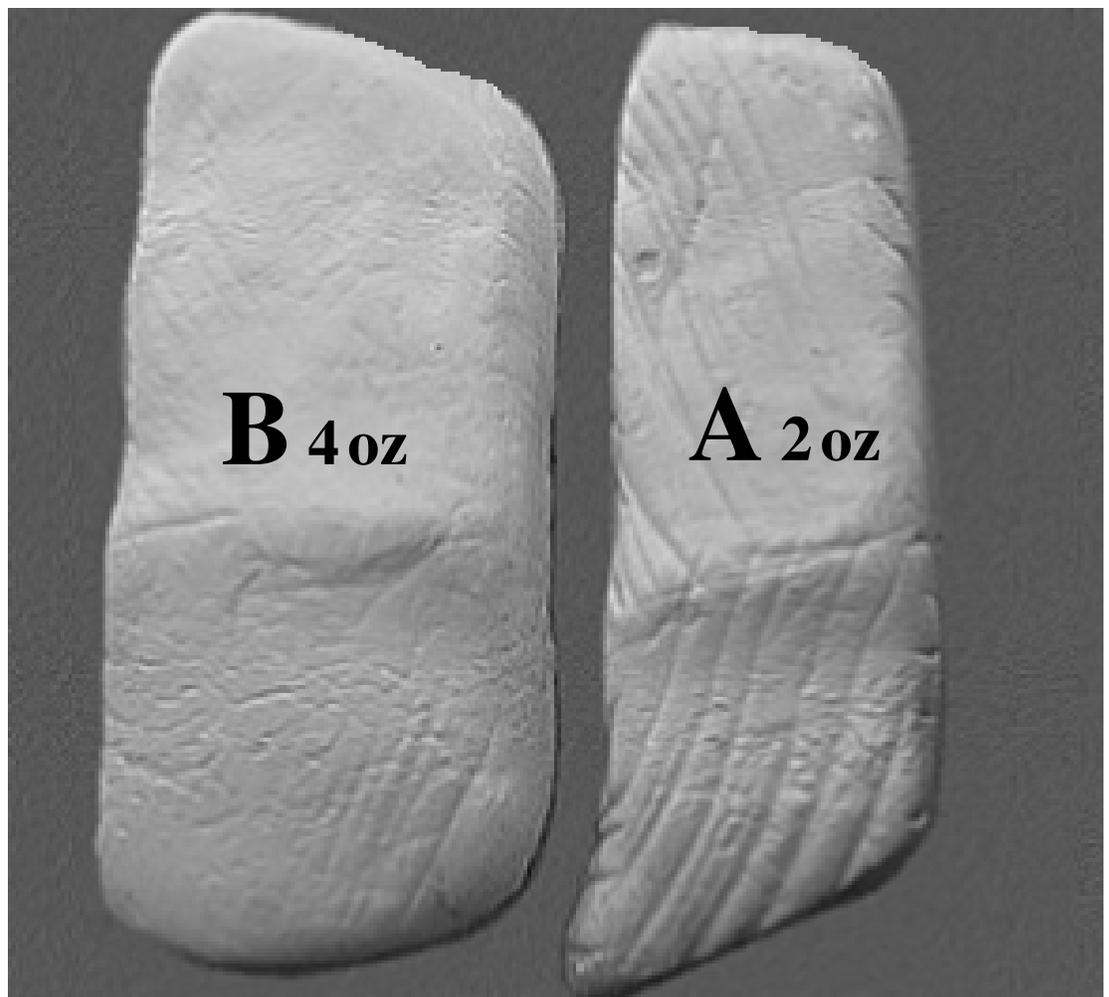
Le damos este calendario para que pueda mantener un registro de la cantidad de pescado que consume. Esto lo hará más fácil para llenar su próximo cuestionario de frecuencia de consumo.

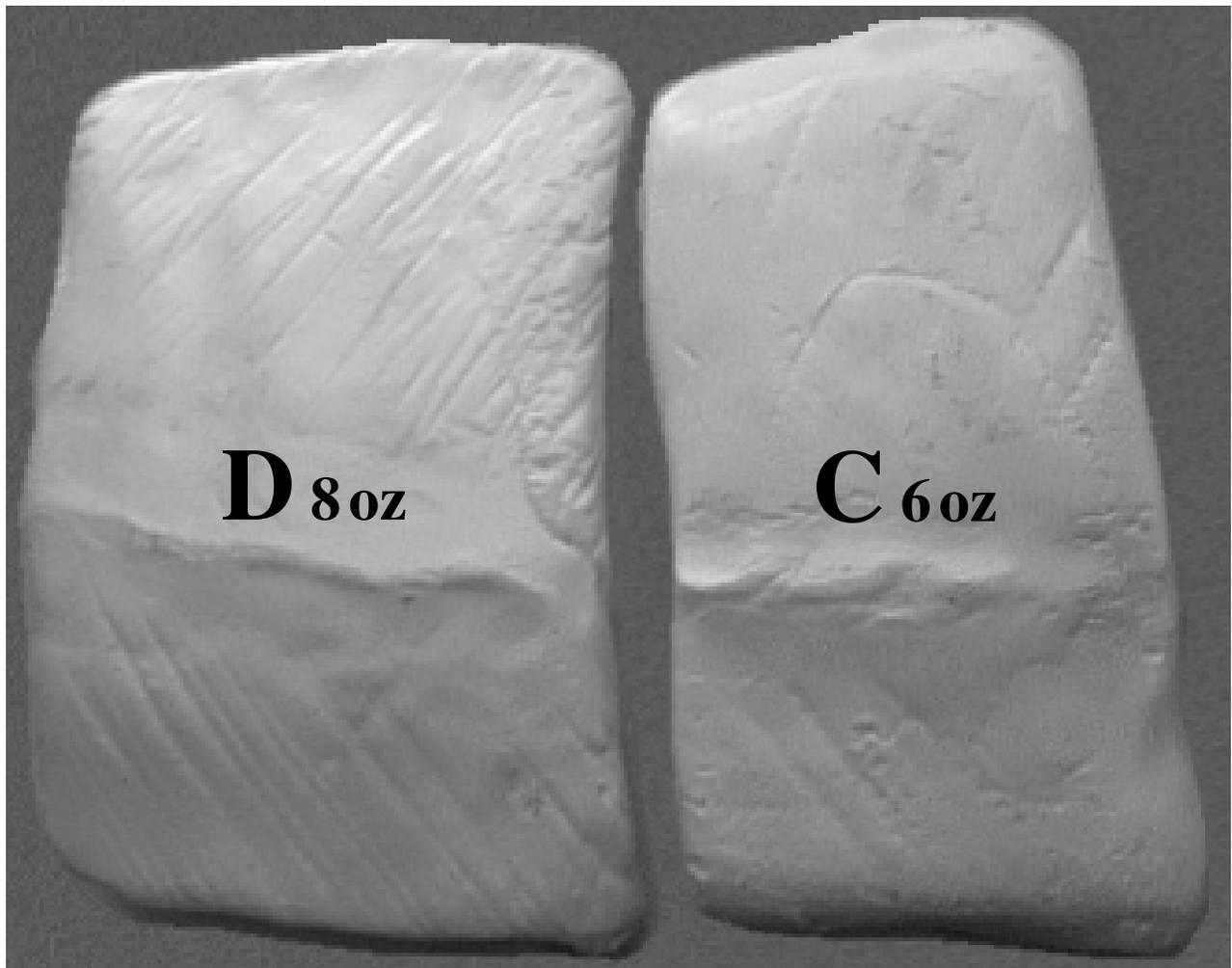
En la casilla para cada día, escriba todos los tipos de pescado que come. Hemos proporcionado imágenes de muchos tipos de peces para ayudarse a identificar el que consume.

Para cada tipo de pescado, tanto como puede, toma nota de dónde el pescado viene. Para los peces que fueron pescados de la cuenca del Lago Grande, hemos proporcionado una mapa para ayudarse mantener un registro de donde los peces fueron capturados. Puede utilizar las abreviaciones en nuestro mapa, o sus propias.

Finalmente, nosotros hemos proporcionado imágenes de tamaños de porciones típicas. Usted también puede hacer notas en el calendario sobre el tamaño de porción.

**TAMAÑO  
DE RACIÓN  
DE  
PESCADO  
(está a  
escala)**





**El Estudio de Mercurio en la Cuenca del Lago Grande**  
*Una colaboración entre Harvard School of Public Health,  
LEAD Agency y OU Health Sciences Center*

**¿Por qué estamos haciendo este estudio?**

- Muchas personas dependen de la Cuenca del Lago Grande como fuente de pescados de la dieta.
- Los peces pueden acumular metilmercurio, especialmente los peces predadores altos en la cadena alimenticia. El consumo de pescado que contienen niveles altos de metilmercurio pueda ser perjudicial a personas.
- Queremos aprender la cantidad de metilmercurio en los peces pescados en la cuenca del Lago Grande. Esta información no es sabido en este momento.

**¿Quién esta haciendo este estudio?**

- Este proyecto de 4 años es financiado por el Instituto Nacional de Ciencias de Salud Ambiental (NIEHS).
- Este proyecto es una colaboración entre Harvard School of Public Health (HSPH), la Agencia L.E.A.D., y el Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad de Oklahoma (OUHSC).

## ¿Cuáles son los objetivos del estudio?

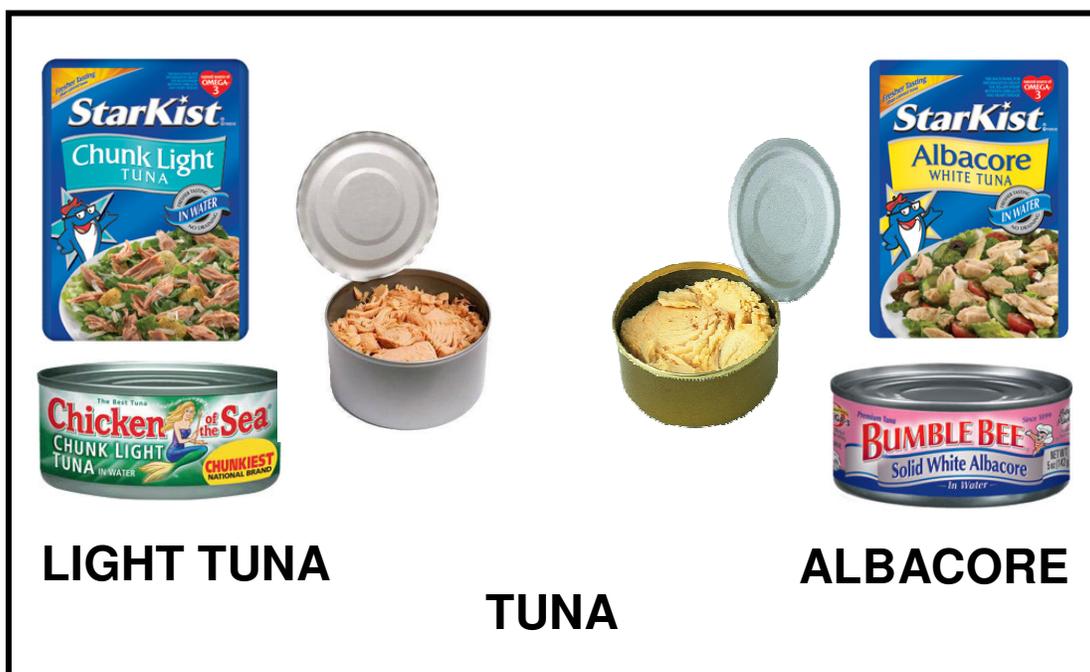
- Medir los niveles de mercurio en los diferentes tipos de pescados de consumo habitual a lo largo de la Cuenca del Lago Grande
- Determinar si las personas que comen mucho pescado del Lago Grande están expuestas a altos niveles de mercurio en su dieta. Estamos especialmente interesados en las diferencias entre las poblaciones raciales y étnicas de la zona.
- Promover la practica segura de la pesca de subsistencia mediante el desarrollo de programas educativos en la comunidad.
- Trabajar con agencias estatales y regionales para promover los reglamentos y avisos de pesca que protejan la salud de todos los miembros de la comunidad.

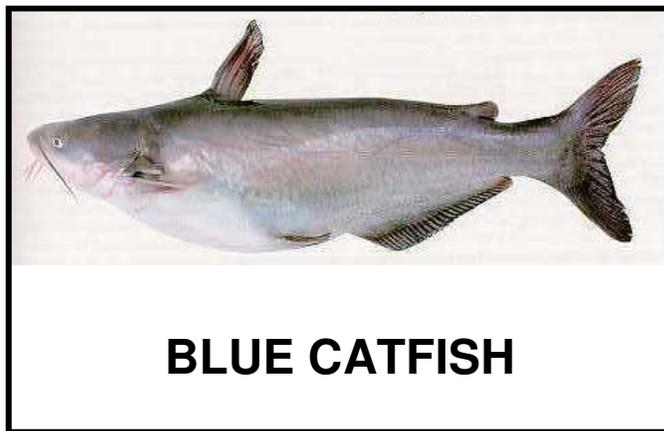
## ¿Qué tipos de peces se medirá?

- Vamos a medir los niveles de mercurio en todo tipo de peces que son capturados y consumidos habitualmente en Lago Grande y sus afluentes.
- Incluiremos, no solo peces depredadores, los cuales se esperan tengan alto nivel de mercurio, sino también los peces que están más abajo en la cadena alimenticia.

## ¿Quiénes van a ser incluidos como participantes en el estudio?

- Cualquiera persona sobre la edad de 14 que come regularmente pez capturado dentro de la cuenca del Lago Grande.
- En general, nos gustaría incluir alrededor de 150 participantes.





**¿Qué harán los participantes?**

- Completan un cuestionario de frecuencia de consumo una vez por temporada sobre los tipos de peces (pescados localmente y comprados) que han consumido durante los últimos 3 meses y con que frecuencia los comen.
- Permiten a un investigador para tomar una muestra inicial de pelo cuando se unen al estudio y entonces una vez cada temporada (cuatro veces durante el año) después de eso. Cada muestra del pelo será analizada para el mercurio.

**¿Qué recibirán los participantes?**

- Los resultados de las 5 medidas de mercurio de pelo e información general para ayudarse a interpretar sus resultados.
- Una tarjeta regalo de \$25 por cada de las cinco veces que usted participa en el estudio (máximo \$125).
- La satisfacción de ser una parte de un participativo proyecto comunitario de investigación que llevará a una mejor comprensión sobre la exposición de mercurio en personas que comen pez de la cuenca del Lago Grande.

**Para contactar a los miembros del equipo de investigación**

**LEAD Agency**

**Earl Hatley**  
ehatley@neok.com  
(918) 256-5269

**Rebecca Jim**  
rjim@neok.com  
(918) 520-6720

**Gina Manders**  
gmanders\_lead@att.com  
(918) 533-0825

**Harvard School of Public Health**

**Laurel Schaidler**  
(Líder de proyecto)  
lschaide@hsph.harvard.edu  
(617) 384-8801

**Ann Backus**  
abackus@hohp.harvard.edu  
(617) 432-3327

**Jim Shine**  
jshine@hsph.harvard.edu  
(617) 384-8806

**Jack Spengler**  
spengler@hsph.harvard.edu  
(617) 384-8810

**University of Oklahoma**

**Bob Lynch**  
robert-lynch@ouhsc.edu  
(405) 271-2070 ext. 46774

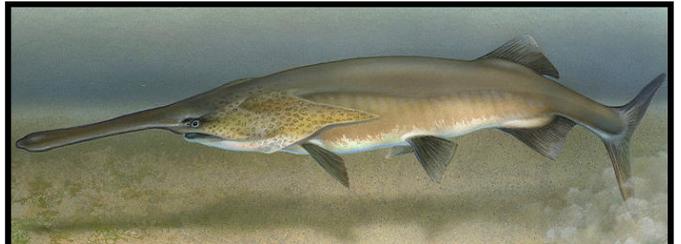
ESTE PROYECTO ES FINANCIADO POR EL NÚMERO DE SUBSIDIO 1R21ES017941 DE EL INSTITUTO NACIONAL DE CIENCIAS DE SALUD AMBIENTAL.

**CALENDARIO – Vea instrucciones en la primera página.**

Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb



**GAR**



**SPOONBILL (Paddlefish)**



Smallmouth



Bigmouth

**BUFFALO (including smallmouth and bigmouth buffalo)**



**CARP**



Golden redhorse



River redhorse

**SUCKER (redhorse)**


Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb



Longear sunfish



Redear sunfish



Green sunfish

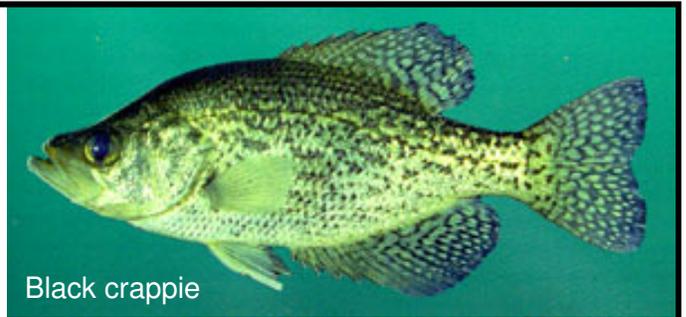


Bluegill

**PERCH** (including bluegill and other types of sunfish)



White crappie



Black crappie

**CRAPPIE** (including white crappie and black crappie)



**DRUM**


Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb



**WHITE BASS**



**SPOTTED BASS**



**STRIPED BASS**

# Pescado de la cuenca del Lago Grande



**LARGEMOUTH BASS**



**SMALLMOUTH BASS**

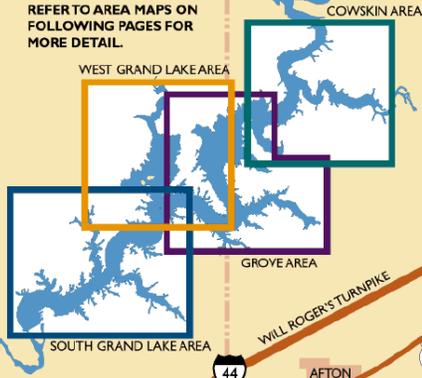

# OKLAHOMA Grand Lake

O' THE CHEROKEES

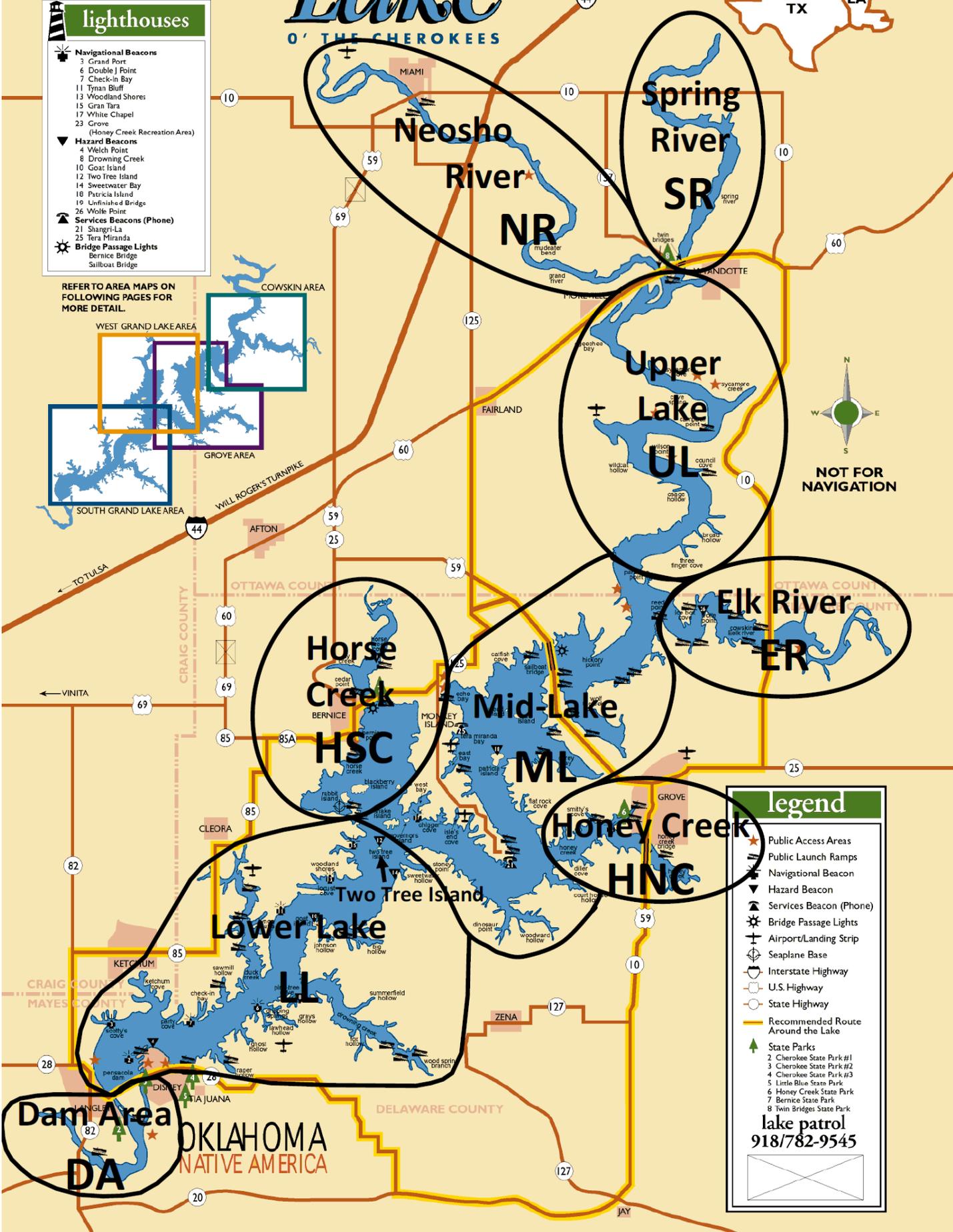


- ### lighthouses
- Navigation Beacons**
    - 3 Grand Port
    - 6 Double J Point
    - 7 Check-in Bay
    - 11 Tynan Bluff
    - 13 Woodland Shores
    - 15 Gran Tara
    - 17 White Chapel
    - 23 Grove (Honey Creek Recreation Area)
  - Hazard Beacons**
    - 4 Welch Point
    - 8 Drowning Creek
    - 10 Goat Island
    - 12 Two Tree Island
    - 14 Sweetwater Bay
    - 18 Patricia Island
    - 19 Unfinished Bridge
    - 26 Wolfe Point
  - Services Beacons (Phone)**
    - 21 Shangri-La
    - 25 Tera Miranda
  - Bridge Passage Lights**
    - Bernice Bridge
    - Sailboat Bridge

REFER TO AREA MAPS ON FOLLOWING PAGES FOR MORE DETAIL.



NOT FOR NAVIGATION



- ### Legend
- Public Access Areas
  - Public Launch Ramps
  - Navigational Beacon
  - Hazard Beacon
  - Services Beacon (Phone)
  - Bridge Passage Lights
  - Airport/Landing Strip
  - Seaplane Base
  - Interstate Highway
  - U.S. Highway
  - State Highway
  - Recommended Route Around the Lake
  - State Parks
    - 2 Cherokee State Park #1
    - 3 Cherokee State Park #2
    - 4 Cherokee State Park #3
    - 5 Little Blue State Park
    - 6 Honey Creek State Park
    - 7 Bernice State Park
    - 8 Twin Bridges State Park
- lake patrol**  
918/782-9545